

Tudást gyarapító délutánok

A Kisalföldi Vállalkozásfejlesztési Alapítvány március második felében, Sopronban és Kapuváron aktuális információkkal látta el a térségi vállalkozások széles körének képviselőit. A programsorozat első részében tanácsadói délutánok zajlottak, ahol az Új Széchenyi Terv pályázati lehetőségeiről, illetve az egyéb vállalkozásfinanszírozási formákról értesültek a megjelentek. A rendezvényen szó esett az adózás, valamint a fogyasztóvédelem, a munkaügy és a munkavédelem, továbbá a szellemi tulajdonvédelem területén bekövetkezett változásokról is. A versenyképességre való felkészítés második kurzusaiban pedig az internet hatékony használatáról, a honlap készítésének optimalizálásáról, s az elektronikus marketing szerepéről folyt a képzés. E workshop jellegű események népszerűvé váltak a helyi vállalkozók körében.

A szomszédok gazdasági találkozója

Népes osztrák vállalkozói csapat érkezett április 12-én Szombathelyre. Méghozzá Mattersburg, Oberpullendorf, Oberwart és Dél-Burgenland térségeiből, hogy a Vas Megyei Kereskedelmi és Iparkamara vendégeként tapasztalatokat szerezzenek a határszéli megye, valamint a magyar gazdaság viszonyairól. Az esemény szombathelyi ipari parki vizittel és városnézéssel indult, majd a kamara székházában az ausztriai vállalkozók a kőszegi és a csepregi kistérségek képviselőivel együtt REGIONETaktiv partnertalálkozón tekintették át aktuális feladataikat. Az eszmecsere előadásokkal folytatódott. Kovács Vince



REGIONET AKTIV wird im Rahmen des Programms zur grenzüberschreitenden Kooperation Österreich-Ungarn 2007-2013 durch den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, das Bundesministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend, die Republik Ungarn, die Wirtschaftskammer Niederösterreich, die Wirtschaftskammer Burgenland und die Landesregierung Steiermark, Abt. 16 Raumplanung gefördert.

Nachmittage für mehr Wissen

Die Vertreter der regionalen Unternehmen konnten in der zweiten März-Hälfte in Sopron und Kapuvár an Informationsveranstaltungen teilnehmen, die durch die Kisalföld Stiftung für Wirtschaftsförderung organisiert wurden. Bei den ersten Veranstaltungen wurden die Anwesenden über die Förderungsmöglichkeiten durch den Neuen Széchenyi-Plan, bzw. über die verschiedenen Formen der Unternehmensfinanzierung informiert. Es wurden außerdem Themen wie Besteuerung, Verbraucherschutz, Arbeitswesen und Arbeitsschutz sowie die Änderungen im Bereich des Schutzes des geistigen Eigentums erörtert. Die zweite Hälfte der Veranstaltungsreihe wurde der Verbesserung der Wettbewerbsfähigkeit gewidmet. In den Vorträgen standen die effiziente Nutzung des Internet, die optimisierte Erstellung von Webseiten und die Rolle des elektronischen Marketings im Mittelpunkt. Diese workshopähnlichen Programme wurden von den lokalen Unternehmern sehr positiv aufgenommen.

Wirtschaftstreffen der Nachbarn

Am 12. April hatte Szombathely eine größere Gruppe österreichischer Unternehmer aus Mattersburg, Oberpullendorf, Oberwart und dem Südburgenland zu Besuch, damit sie als Gäste der Industrie- und Handelskammer des Komitats Vas einen Einblick in die Wirtschaft des Komitats an der Grenze bekommen, und sich über aktuellen Wirtschaftsgeschehnisse Ungarns informieren. Der Besuch begann mit einer Visite in der Gewerbezone und einer Stadtrundfahrt. Anschließend erörterten die österreichischen Unternehmer gemeinsam mit den Vertretern der Kleinregionen Kőszeg und Csepreg im Rahmen eines REGIONET aktiv Partnertreffens die aktuellen Aufgaben. Dem Gedankenaustausch folgten Vorträge. Der Vorsitzende der Gastgeberkammer und Honorarkonsul der Republik Österreich Vince Kovács informierte über die Wirtschaft des Komitats Vas. Der Vorsitzende der Wirtschaftskammer Burgenland und ebenfalls Honorarkonsul Österreichs Péter Németh sprach über die Beziehungen zwischen dem Burgenland und der westtransdanubischen Region, mit besonderer Rücksicht auf die bevorstehenden Änderungen durch die Öffnung des österreichischen Arbeitsmarktes zum 1. Mai 2011.



REGIONET AKTIV projektet az Ausztria – Magyarország 2007-2013 határmenti együttműködési program keretében az Európai Regionális Fejlesztési Alap, a Szövetési Gazdasági, Családi és Ifjúsági Minisztérium, a Magyar Kormány, az Alsó – ausztriai Gazdasági Kamara, a Burgenlandi Gazdasági Kamara és Stájerország Tartományi Kormányának 16-os Területfejlesztési Osztálya támogatja.



a házigazda kamara elnöke, tiszteletbeli osztrák konzul a vasi gazdasági folyamatokba avatta be hallgatóságát. A Burgenlandi Gazdasági Kamara elnöke, Németh Péter ugyancsak tiszteletbeli konzul a tartomány és a nyugat-dunántúli régió közötti kapcsolatokról beszélt. Különösen a május elsejei munkaerőpiaci nyitás várható hatásaira kitérve. A szombathelyi származású dr. Erika Teoman-Brenner a budapesti Osztrák Gazdasági Kamara külgazdasági szolgáltatásait ajánlotta a megjelentek figyelmébe. A Grazba elszármazott Erikát örömmel üdvözlötték a helybeliek, hiszen szüleitől remekül megtanulta a magyar nyelvet. Dédapja pedig a 19/20. századfordulón a város polgármestereként tiszteletet vívott ki magának, hiszen a nagyszabású fejlesztéseiről hírneves Éhen Gyulát követve, pénzügyileg egyensúlyba hozta a csőd felé tartó szombathelyi önkormányzat gazdálkodását.

Die aus Szombathely stammende Dr. Erika Teoman-Brenner machte die Anwesenden auf die außenwirtschaftlichen Dienstleistungen der Österreichischen Wirtschaftskammer aufmerksam. Die in Graz lebende Frau wurde von den Gastgebern besonders herzlich empfangen, denn dank Ihrer Eltern spricht sie ausgezeichnet ungarisch. Ihr Urgroßvater erfreute sich um die Wende des 19-20. Jahrhunderts als Bürgermeister der Stadt großer Beliebtheit, denn als Nachfolger des für seine großangelegten Entwicklungen berühmten Gyula Éhen konnte er die krisengefährdete Stadt vor dem finanziellen Bankrott retten, und ein finanzwirtschaftliches Gleichgewicht herbeisteuern.

Tíz történet – öt ingyencség

Az osztrák-magyar határregió vállalkozói platformjainak szóvivői egy hangulatos esten fűzték szorosabbra kapcsolataikat, hiszen Kőszeg Város és Vonzáskörzete Többcélú Kistérségi Társulás meghívására a történelmi kisváros patinás vendéglátóhelyén tartották áprilisi találkozójukat. A rendezvényen nemcsak a tudnivalók és az eddig szerzett tapasztalatok kerültek terítékre, hanem e tájegységek kulináris értékei, a jellegzetes finom falatok is. A boltíves, régi korok emlékét idéző pincében a 21. század közös gazdaságát építő sikertörténetek is szárnyra kaptak. Így a vendéglátó kőszegi és csepregi kistérségek, illetve Bucklige Welt, s Kelet-Burgenland üzleti találkozói. A regionális vállalkozói együttműködés jelentős elemének számító Wechselland-i tanulóvásár, valamint a Mattersburg-i egészségügyi workshop sorozat, illetve a közép-burgenlandi „Jövőműhely” éppúgy szerepelt a rövid ismertetőik láncolatában, mint a Schneebergland-i kivitelezők regisztere, a Joglland-i vásárlási utalvány, továbbá a soproni és kapuvári helyi valuták. A projektek dióhéjban történt ismertetése sok tanulsággal szolgált. Alapot adva a vállalkozók közötti kötetlen személyes diskurzusoknak.

Die Sprecher der Unternehmensplattformen der österreichisch-ungarischen Grenzregion haben ihr April-Treffen auf die Einladung des Mehrzweckverbands Kőszeg und Umgebung bei einem stimmungsvollen Abend in einem renommierten Lokal der historischen Kleinstadt abgehalten, und damit zur Vertiefung der partnerschaftlichen Beziehung beigetragen. Bei der Veranstaltung wurden nicht nur die bisherigen Erfahrungen erörtert, sondern auch die kulinarischen Werte, die typischen Spezialitäten der Kleinregionen präsentiert. Im Keller mit historischem Ambiente wurden die Erfolgsgeschichten von heute in Erinnerung gerufen: Geschäftstreffen in den Gastgeberkleinregionen Kőszeg und Csepreg, bzw. in der Buckligen Welt und dem Ostburgenland; die als bedeutender Bestandteil der Zusammenarbeit der regionalen Unternehmen geltende Lehrlingsmesse Wechselland; die Workshop-Reihe für Gesundheit in Mattersburg; die Zukunftswerkstatt im Mittelburgenland; das Verzeichnis der Ausführungsunternehmen im Schneebergland; der Messgegutschein von Joglland; die lokalen Währungen von Sopron und Kapuvár. Die kurze Präsentation der Projekte war für die Zukunft durchaus lehrreich. Mit angenehmen persönlichen Gesprächen ließen dann die Unternehmer den Abend ausklingen.

Zehn Geschichten - Fünf Schmankerl

Rábaköz-Taler

Rábaközi tallér

A Rábaköz Vidékfejlesztési Egyesület március 25-ei összejövetelén született döntés a tájegységi pénzhelyettesítő utalvány arculati elemeiről. A még az idén bevezetendő helyi pénz a papíralapú forinthoz hasonló címletekben kerül majd forgalomba. Markánsan megjelenítve a térség historikus hagyományait, értékeit. A tallérok egyik felén szereplő személyek legendához, gazdaságfejlesztéshez, művészetekhez, egyházhoz, hadtörténehez és humanizmushoz kötődnek és mindannyian példaképek a tájegységben élők számára. A hátoldalon a hozzájuk kapcsolódó jelképek, így a rábaközi perec, a höveji csipke, a kisvasút, a háromtornyú templom, a népviseleti öltözet, s a térség 1753 évbéli térképe regél a múlttól. A mai közösség belső összetartását, valamint a helyi pénz népszerűsítését egyaránt szolgáló, korok felett állóan jelentős karakterek és tárgyi emlékek tallérokon való rögzülése a helyi gazdaságfejlesztés első lépései között tartatik számon.

In der Sitzung des Rábaköz Vereins für Ländliche Entwicklung vom 25. März ist die Entscheidung über die Erscheinungselemente des lokalen Geldes gefallen, welches die offizielle Währung in der Region ersetzen soll. Das noch heuer einzuführende lokale Geld wird in der gleichen Stückelung wie die Forint-Scheine in den Umlauf gebracht, wobei die historischen Traditionen und Werte der Region markant zum Ausdruck gebracht werden sollen. Die mit einer Legende, den Künsten, der Kirche, der Kriegsgeschichte und dem Humanismus verbundenen Personen auf der einen Seite der Taler-Scheine gelten als Vorbilder für die Menschen der Region. Auf der Rückseite der Taler-Scheine sind die Wahrzeichen abgebildet, die mit diesen Personen in Verbindung gebracht werden können, wie z.B. die Brezel von Rábaköz, die Spitze von Hövej, die Schmalspurbahn, die Kirche mit den drei Türmen, die Volkstracht von Rábaköz und die Karte der Region aus dem Jahre 1753. Die Verewigung von „zeitlosen“ Persönlichkeiten und Gegenständen auf den Taler-Scheinen, welche die innere Kohäsion der regionalen Gemeinschaft stärken und das lokale Geld bewerben soll, stellt den ersten Schritt auf dem Weg zur wirtschaftlichen Entwicklung dar.

PROJEKTPARTNEREK:



Fókuszban a szépségipar

A Vas Megyei Kereskedelmi és Iparkamara által immár ötödik esztendőben megrendezett, nagyszabású Nemzetközi Fodrász Kozmetikus Tanulóverseny az idén áprilisban új színnel gazdagodott. A REGIONETaktiv embléma alatt ugyanis a napsütéses vasárnap délelőttön kerekasztal beszélgetés helyszínévé is vált a művelődési központbeli esemény. Ahol a kamarai szakértők mellett e két szakma mesterei, a szakképző iskola oktatói, valamint a kőszegi és a csepregi kistérségi társulások képviselői folytattak intenzív diskurzust. A tartalmás és tanulságos beszélgetés során elhangzott, hogy aggasztóan csökken a tanulók létszáma, illetve a vállalkozások képzési kedve. E foglalkozásokat őknek egyébként is nehéz a helyzete, hiszen a vendégek nem szeretik, ha a diákok gyakorlatának „eszközévé” válnak a szolgáltatások igénybe vételénél. A hajdani tanműhelyrendszer megszűnése, és a fogyasztási szokások átalakulása, illetve az osztrákok körének elmaradása olyan hatást gyakorolt a határszél körzetében dolgozó fodrászokra, kozmetikusokra, amelyből még most sem találtak kiutat az érintettek. A fórum résztvevői azonban felismerték, hogy a fejlődés érdekében elkerülhetetlen a helyi ágazati összefogás, ezért újabb és rendszeressé váló találkozásokról döntöttek, hogy a megváltozott körülményekre és egyéb közös dolgaikra együttesen találjanak megoldásokat.



Példamutató vállalkozás

Szombathely és Kőszeg városok között, az Alpokalja turisták által látogatott kis településén, Bozsokon kínálja minőségi szolgáltatásait a Bozsoki Kerekes Kereskedelmi és Vendéglátó Betéti Társaság. A családi vállalkozás üzletházát és cukrászdáját már sok visszajáró vendég felfedezte. A gazdasági egység nemrégiben avatta fel a több mint 15 millió forintos Európai Uniósi támogatásból elkészült, felújított és bővített cukrászüzemét. Az eseményen kiderült, hogy a magyar rendszerváltást követően azonnal a magánosodás útjára lépett család története szorosan összefonódott a cég történetével, mely biztos lépésenként, az ütemes fejlődést garantált. Mindig az igényekhez igazodva. Példájuk a kistérségbeli összefogás erejéről is tanúsodik. Környékbeli termelőkötől vásárolják az alapanyagok jelentős részét, támogatják a helyi kezdeményezéseket, s a folyton bővülő kapacitáshoz a kistérségből foglalkoztatnak munkatársakat. A folytonos megújulás utáni vágy, az innovatív készség a családtagok zsigereiben él. Kiállításokról, vásárokról, egyéni utazásokról hozott ötleteket rögtön beépítik a gyártási folyamatokba. Szeptembertől tanulók foglalkoztatását tervezik. S a programok, így a REGIONETaktiv révén, most a határon átívelő üzleti kapcsolatokat keresik, partnereket után kutatnak.

Schönheitsgewerbe im Fokus

Der durch die Industrie- und Handelskammer des Komitats Vas im April bereits zum fünften Mal veranstaltete Internationale Lehrlingswettbewerb für Friseure und Kosmetiker wurde um ein neues Event erweitert: Unter dem REGIONETaktiv Logo fanden nämlich im Kulturzentrum der Komitatsstadt Szombathely auch Workshop-Gespräche statt, wo neben den Experten der Kammer die Lehrmeister dieser zwei Berufe, die Lehrer der berufsbildenden Schulen und die Vertreter der Mehrzweckverbände der Kleinregionen Kőszeg und Csepreg intensive Diskussionen führten. Bei den inhalts- und lehrreichen Gesprächen wurde mit Bedauern festgestellt, dass die Zahl der Schüler in den berufsbildenden Schulen besorgniserregend zurückgeht, bzw. die Unternehmen und Unternehmer immer weniger bereit sind, Lehrlinge auszubilden. In diesen zwei Berufen haben die Gewerbetreibenden ohnehin eine schwierige Situation, denn ihre Kunden mögen nicht, wenn sie im Friseur- und Kosmetikessel zu einem „Medium“ werden, an dem geübt und experimentiert werden kann. Die Auflösung der ehemaligen Lehrwerkstätten, die veränderten Konsumentengewohnheiten, bzw. das Ausbleiben von österreichischen Kunden führten bei den Friseuren und Kosmetikern in der



Grenznahe zu Problemen, aus denen die Betroffenen bis heute keinen Ausweg fanden. Die Teilnehmer des Forums haben erkannt, dass der lokale Zusammenhalt in der Branche im Interesse der Entwicklung unumgänglich sei. Es wurde daher beschlossen, weitere und regelmäßige Treffen zu veranstalten, um auf die veränderten Verhältnisse gemeinsame Lösungen zu finden.

Ein vorbildliches Unternehmen

Zwischen Szombathely und Kőszeg, in der von Touristen gern besuchten, an den Ausläufern der Alpen liegenden Kleingemeinde Bozsok bietet die Firma Bozsoki Kerekes hochwertige gastronomische Dienstleistungen. Die rückkehrenden Gästen haben die Konditorei des Familienunternehmens schon längst entdeckt. Vor kurzem wurde der durch die Europäische Union mit 15 Millionen Forint geförderte renovierte und erweiterte Konditoreibetrieb eingeweiht. Das Familienunternehmen wurde gleich nach der Wende gegründet, und entwickelte sich Schritt für Schritt weiter. Das Unternehmen gilt als gutes Beispiel für die Stärke der Vereinigung kleinregionaler Kräfte. Die Rohstoffe für die Produktion werden überwiegend von den Produzenten aus der Umgebung gekauft. Die Familie unterstützt die lokalen Initiativen. Die wachsende Produktion erfordert weitere Arbeitskräfte, die ausschließlich aus der Kleinregion kommen. Der Wille, sich immer wieder zu erneuern, der Instinkt zur Innovation ist den Familienmitgliedern angeboren. Neue pfiffige Ideen, Tipps und Tricks von Messebesuchen und Reisen finden schnell ihren Niederschlag in den Produktionsprozessen. Das Unternehmen hat vor, ab September Lehrlinge auszubilden. Mit Hilfe von verschiedenen Projekten, u.a. REGIONETaktiv will das Unternehmen nun grenzüberschreitende Geschäftskontakte knüpfen und neue Partner finden.

PROJEKTPARTNEREK: